

THE OXFORD GUIDE TO THE  
**Romance Languages**

EDITED BY  
Adam Ledgeway & Martin Maiden

**OXFORD**  
UNIVERSITY PRESS

# Short Contents

<i>Detailed Contents</i>	xii
<i>Series Preface</i>	xli
<i>Abbreviations</i>	xliii
<i>The Contributors</i>	lii

<i>Introduction</i>	liii
ADAM LEDGEWAY AND MARTIN MAIDEN	

## **PART I: The Making of the Romance Languages**

---

1. Latin as a source for the Romance languages	3
JAMES CLACKSON	
2. Latin and Romance in the medieval period: a sociophilological approach	14
ROGER WRIGHT	
3. Early evidence and sources	24
BARBARA FRANK-JOB AND MARIA SELIG	

## **PART II: Typology and Classification**

---

4. A structural comparison of Latin and Romance	37
NIGEL VINCENT	
5. Romance: a typological approach	50
PAOLO RAMAT AND DAVIDE RICCA	
6. Classifications	63
GEORG BOSSONG	
7. Romance linguistic geography and dialectometry	73
HANS GOEBL	

## **PART III: Individual Structural Overviews**

---

8. Romanian, Istro-Romanian, Megleno-Romanian, and Aromanian	91
MARTIN MAIDEN	
9. Dalmatian	126
MARTIN MAIDEN	
10. Friulian	139
PAOLA BENINCÀ AND LAURA VANELLI	
11. Ladin	154
GIAMPAOLO SALVI	

12. Romansh (Rumanantsch)  
STEPHEN R. ANDERSON
13. The dialects of northern Italy  
PAOLA BENINCÀ, MAIR PARRY, AND DIEGO PESCARINI
14. Italian, Tuscan, and Corsican  
ADAM LEDGEWAY
15. The dialects of central Italy  
MICHELE LOPORCARO AND TANIA PACIARONI
16. The dialects of southern Italy  
ADAM LEDGEWAY
17. Sardinian  
GUIDO MENSCHING AND EVA-MARIA REMBERGER
18. French and northern Gallo-Romance  
JOHN CHARLES SMITH
19. Southern Gallo-Romance (Occitan)  
MICHÈLE OLIVIÉR AND PATRICK SAUZET
20. Francoprovençal  
ANDRÉS KRISTOL
21. Catalan  
ALEX ALSINA
22. Spanish, Asturi-Leonese, Navarro-Aragonese, Judaeo-Spanish  
DONALD N. TUTIN, ENRIQUE PATO, AND ORA R. SCHWARZWALD
23. Galician and Portuguese  
FRANCISCO DUBELT AND CHARLOTTE GALVES
24. Creoles  
ANNEGRET BOLLÉE AND PHILIPPE MAURER

#### **PART IV: Comparative Overviews**

---

##### **A. Phonology**

25. Segmental phonology  
STEPHAN SCHMID
26. Prosodic structure  
GIOVANNA MAROTTA

##### **B. Morphology**

27. Inflectional morphology  
MARTIN MAIDEN
28. Derivational morphology  
FRANZ RAINER
29. Compounding  
FRANCESCA FORZA AND SERGIO SCALISE

C. Syntax	539
30. The structure of the nominal group	541
GIULIANA GIUSTI	
31. The structure of the clause	556
SILVIO CRUSCHINA AND ADAM LEDGEWAY	
D. Semantics and pragmatics	575
32. Lexical stability and shared lexicon	577
STEVEN N. DWORKIN	
33. Onomasiological differentiation	588
INGMAR SÖHRMAN	
34. Information and discourse structure	596
SILVIO CRUSCHINA	
E. Sociolinguistics	609
35. Sociolinguistic variation	611
MARI C. JONES, MAIR PARRY, AND LYNN WILLIAMS	
36. Diglossia	624
JOHANNES KABATEK	
37. Standardization	634
CHRISTOPHER J. POUNTAIN	

#### **PART V: Issues in Romance Phonology**

---

38. Diphthongization	647
MARTIN MAIDEN	
39. Palatalization	658
LORI REPETTI	
40. Sandhi phenomena	669
RODNEY SAMPSON	
41. Writing systems	681
THOMAS FINBOW	

#### **PART VI: Issues in Romance Morphology**

---

42. Number	697
MARTIN MAIDEN	
43. Morphemes	708
MARTIN MAIDEN	
44. Tonic pronominal system: morphophonology	722
CHIARA CAPPELLARO	
45. Clitic pronominal systems: morphophonology	742
DIEGO PESCARINI	

## **PART VII: Issues in Romance Syntax**

---

46. Functional categories	761
ADAM LEDGEWAY	
47. Subject clitics: syntax	772
CECILIA POLETTO AND CHRISTINA TORTORA	
48. Object clitics	786
IAN ROBERTS	
49. Auxiliary selection and participial agreement	802
MICHELE LOPORCARO	

## **PART VIII: Issues in Romance Syntax and Semantics**

---

50. Split intransitivity	821
DELIA BENTLEY	
51. Negation	833
CECILIA POLETTO	
52. Copular and existential constructions	847
DELIA BENTLEY AND FRANCESCO MARIA CICONTE	

## **PART IX: Issues in Romance Pragmatics and Discourse**

---

53. Illocutionary force	863
ION GIURGEA AND EVA-MARIA REMBERGER	
54. Deixis	879
ADAM LEDGEWAY AND JOHN CHARLES SMITH	
55. Address systems	897
RICHARD ASHDOWNE	

## **PART X: Case Studies**

---

A. The nominal group	909
56. Case	911
ADINA DRAGOMIRESCU AND ALEXANDRU NICOLAE	
57. Gender	924
MICHELE LOPORCARO	
B. The verbal group	937
58. Tense and aspect	939
PIER MARCO BERTINETTO AND MARIO SQUARTINI	
59. Mood	954
JOSEP QUER	

60. Voice	967
MICHELA CENNAMO	
61. Complex predicates	981
MICHELLE SHEEHAN	
C. The clause	995
62. Word order	997
GIAMPAOLO SALVI	
63. Clausal complementation	1013
ADAM LEDGEWAY	
64. Relative clauses	1029
ELISABETH STARK	
<i>References</i>	1041
<i>Index</i>	1169